



INSTRUCCIONES

J02982

2013-11-01



KIT DE ELEMENTOS DE SUJECIÓN/REUBICACIÓN DE LAS SEÑALES DE GIRO PARA LOS KITS DE ALFORJAS DE CUERO SPORTSTER

GENERALIDADES

Kit número

68485-04

Modelos

Este kit está diseñado para instalar las siguientes alforjas de cuero en las motocicletas modelo XL de 1994 a 2003 (excepto el modelo XL 1200 Sport).

79052-04 Alforjas de cuero sintético

79073-04 Alforjas de cuero estilo lágrima

90342-04 Alforjas de cuero de arnés Premium

90598-04 Kit de alforjas de cuero

Vea las instrucciones para la instalación del 79052-04 y del 79073-04 en la página 1.

Vea las instrucciones para la instalación del 90342-04 y del 90598-04 en la página 6.

Instrucciones para la instalación del 79052-04 y del 79073-04

⚠ ADVERTENCIA

No sobrepase la capacidad de peso de la alforja. Coloque el mismo peso en cada alforja. Demasiado peso en las alforjas puede provocar la pérdida del control y causar la muerte o lesiones graves. (00383a)

NOTA

Se necesitará una herramienta de punta (Snap-on TT600-3) para la extracción y reinstalación del conector Amp Multi-lock en los modelos de 1996 y posteriores.

NOTA

Esta hoja de instrucciones hace referencia a la información en el Manual de servicio. Para esta instalación se requiere un Manual de servicio para su modelo de motocicleta, el cual está disponible en un concesionario Harley-Davidson.

Instalación – Modelos Hugger solamente (1994 a 1997)

⚠ ADVERTENCIA

Asegúrese de que la rueda trasera esté apoyada al quitar los amortiguadores traseros. Si la rueda no está apoyada, la horquilla trasera puede caer, lo que podría causar la muerte o lesiones graves. (00481b)

⚠ ADVERTENCIA

La seguridad del motociclista y del pasajero dependen de la instalación correcta de este kit. Use los procedimientos correspondientes en el Manual de servicio. Si el procedimiento no está dentro de sus capacidades o no tiene las herramientas correctas, pida a un concesionario Harley-Davidson que realice la instalación. La instalación incorrecta de este kit podría causar la muerte o lesiones graves. (00333b)

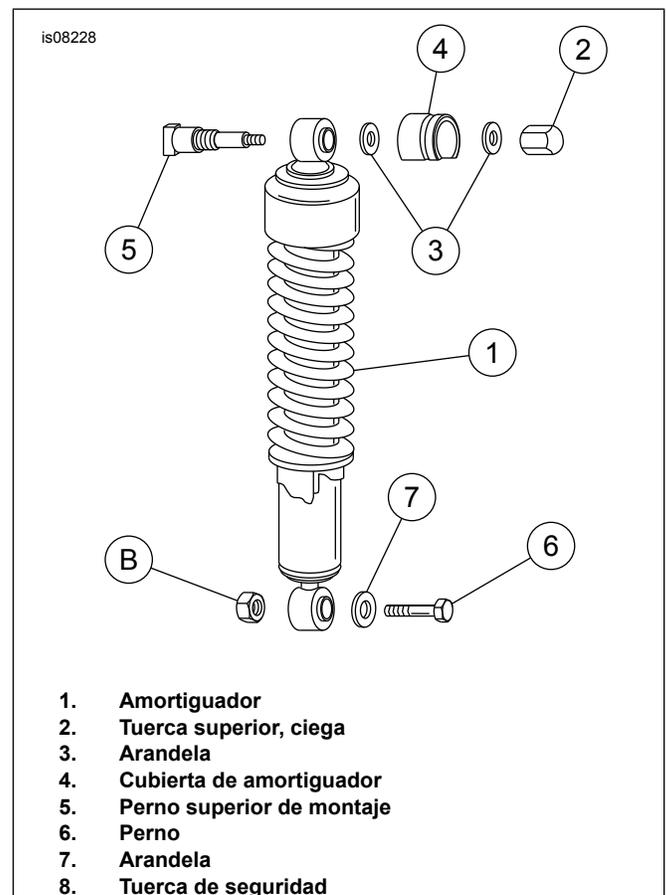


Figura 1. Extracción de los amortiguadores – Modelos Hugger solamente

⚠ ADVERTENCIA

Extraiga el fusible principal antes de continuar para evitar el arranque accidental del vehículo, lo que podría ser la causa de muerte o de lesiones graves. (00251b)

⚠ ADVERTENCIA

Primero desconecte el cable negativo (-) de la batería. Si el cable positivo (+) llega a tocar tierra con el cable negativo (-) conectado, las chispas resultantes pueden hacer explotar la batería, lo que podría causar la muerte o lesiones graves. (00049a)

1. Quite el asiento, la barra Sissy y la placa lateral, si corresponde. Conserve los elementos de sujeción para la reinstalación. Desconecte de la batería, el cable negativo primero.
2. Apoye correctamente la motocicleta bajo la estructura para prepararse para extraer los amortiguadores derechos e izquierdos.
3. Extraiga el tornillo con cabeza de botón trasero de cada lado del guardabarros.
4. Vea Figura 1. Con el guardabarros trasero y la estructura sujetos firmemente, extraiga los amortiguadores izquierdo y derecho quitando la tuerca superior (2), la(s) arandela(s) (3) y la cubierta del amortiguador (4). Extraiga el perno (6), la arandela (7) y la tuerca de seguridad (8) del soporte inferior del amortiguador. Extraiga el amortiguador.
5. Vea Figura 5. Instale el perno largo de 4-1/2 pulg. (11) del kit, desde el interior del guardabarros hacia afuera de los agujeros traseros de donde se extrajeron los tornillos con cabeza de botón en el paso 3.
6. Vea Figura 1. Instale los amortiguadores utilizando los elementos de sujeción originales. Apriete la tuerca ciega (2) a 28,5-47,5 N·m (21-35 lb-pie). Apriete la tuerca de seguridad (8) a 40,7-67,8 N·m (30-50 lb-pie).

Reubicación de las señales de giro traseras

NOTA

Las señales de giro traseras deben reubicarse antes de instalar las alforjas.

1. Quite el asiento y desconecte los cables de la batería, el cable negativo primero. Quite la barra Sissy y las placas laterales, si están instaladas. Conserve todas las piezas y elementos de sujeción.

NOTA

Vea Figura 2. **Los modelos de 1994 y 1995** tienen un conector Deutsch debajo del asiento.

NOTA

Antes de realizar el siguiente paso, tome nota de la ubicación de los colores de los cables dentro del conector para que, posteriormente, los cables se puedan reinstalar en la misma posición.

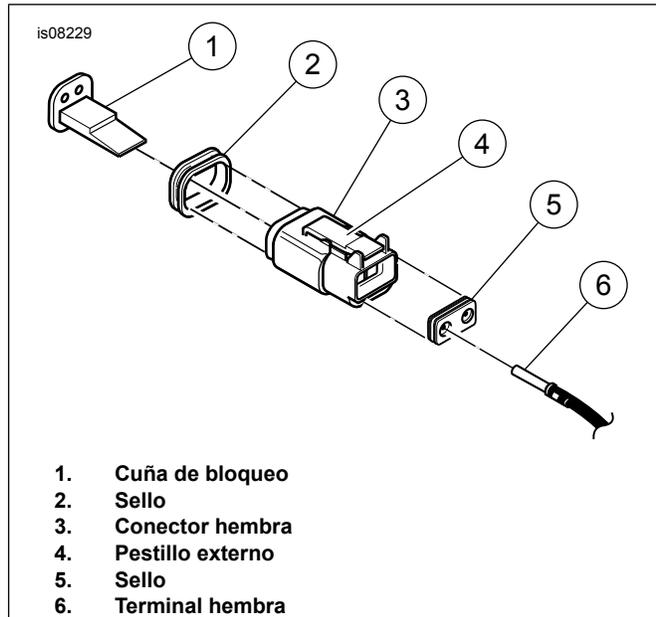


Figura 2. Conector eléctrico de la señal de giro trasera

2. Vea Figura 2. **En los modelos de 1994 y 1995**, siga los cables de la señal de giro trasera hasta los dos conectores ubicados debajo del asiento. Separe las mitades hembra de los conectores de la señal de giro trasera, presionando el pestillo externo de cada conector y moviendo la mitad hembra hacia adelante y hacia atrás hasta que quede libre. Deje conectadas las mitades macho de los conectores a la estructura. Quite la cuña secundaria de bloqueo color naranja de cada conector, insertando la hoja de un destornillador pequeño en la ranura de la cuña de bloqueo. Gire el destornillador 90 grados para hacer saltar la cuña. Suavemente saque los cables de cada conector, mientras libera las pequeñas lengüetas de bloqueo en el interior del conector, usando un destornillador pequeño de hoja plana.

NOTA

Vea Figura 3. **Los modelos de 1996 a 1998** tienen un conector Amp Multi-lock de 8 patillas debajo del asiento. **Los modelos de 1999 a 2003** tienen un conector Amp Multi-lock de 2 patillas debajo del lente de la luz trasera.

NOTA

Vea instrucciones más detalladas sobre la instalación y extracción del conector eléctrico Amp Multi-lock en el Manual de servicio.

NOTA

Realice los siguientes procedimientos un lado a la vez hasta que reciba instrucciones de pasar al lado opuesto del vehículo.

3. Vea Figura 3. **En los modelos de 1999 a 2003**, es necesario quitar el lente de la luz trasera para obtener acceso al conector Amp Multi-lock. **En los modelos de 1996 a 1998** con conectores Amp Multi-lock. Vea el Manual de servicio. Quite el conector del dispositivo de retención.

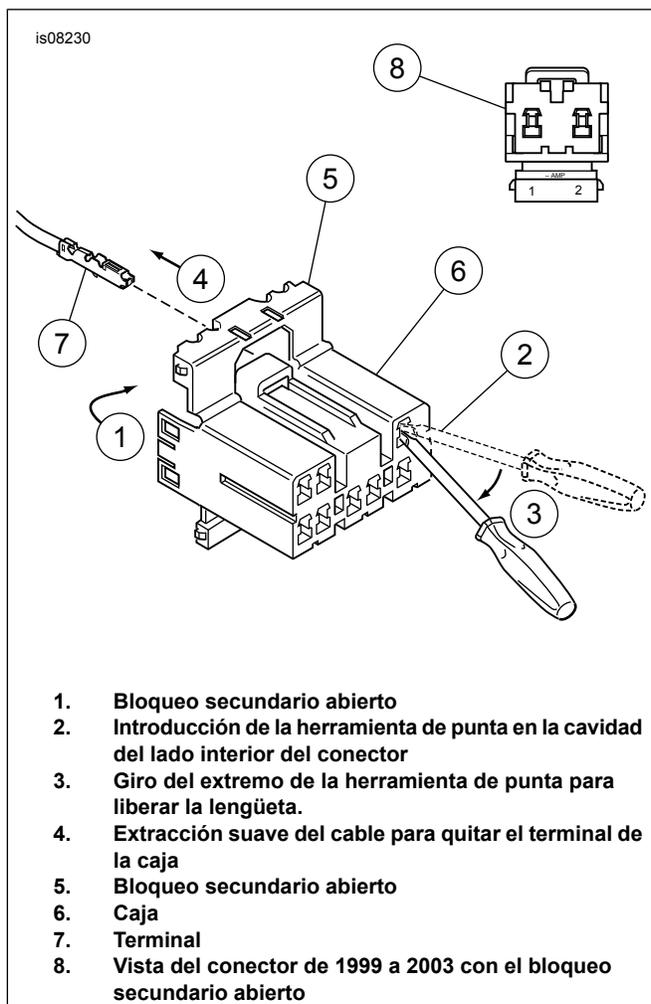


Figura 3. Conectores eléctricos Amp Multi-lock

4. Vea Figura 4. Quite los tornillos con cabeza de botón y las tuercas de seguridad que aseguran la cubierta del soporte del guardabarros a la estructura. Guarde los elementos de sujeción para su reinstalación posterior.
5. Quite la tuerca en el interior del guardabarros que asegura la señal de giro trasera al guardabarros. Guarde la tuerca.
6. **En los modelos de 1994 a 1999**, quite la tuerca ciega superior del amortiguador trasero, las arandelas y la cubierta del espárrago del amortiguador. **En los modelos de 2000 a 2003**, extraiga el tornillo con cabeza hexagonal de 1/2-13, la arandela y la cubierta del amortiguador. Esto le permitirá sacar la cubierta del soporte del guardabarros lo suficiente para obtener acceso al espárrago que sujeta la señal de giro trasera en su lugar.

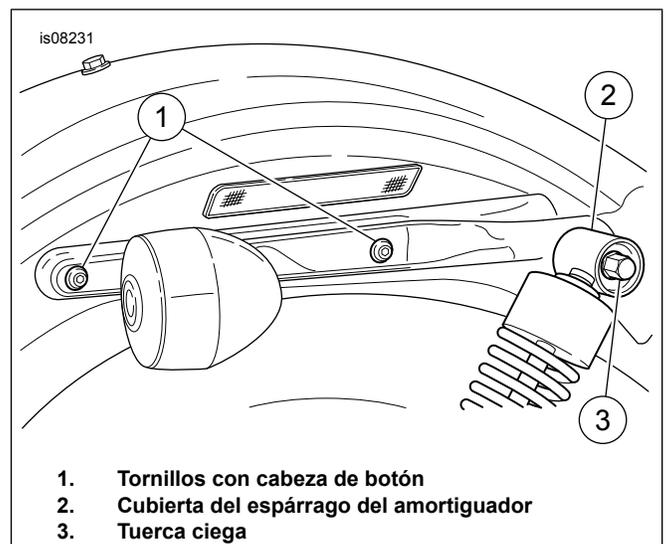


Figura 4. Soporte del guardabarros trasero

7. Con un casquillo profundo, quite el espárrago de la señal de giro trasera de la cubierta del soporte del guardabarros y extraiga la señal de giro trasera. Deseche el espárrago.
8. Tome nota de la manera como el cable de la señal de giro trasera está colocado (para volverlo a colocar después).
9. Vea Figura 5. Usando un pedazo pequeño de cinta, pegue la arandela (2) del kit a la estructura sobre el agujero del cual se extrajo el espárrago de la señal de giro trasera.

NOTA

Tenga cuidado para no rayar la superficie cromada de la señal de giro al retirar el conjunto de la bombilla.

10. **En los modelos de 2001 y anteriores**, quite el lente de la señal de giro trasera. Quite la bombilla de la señal de giro trasera. Guarde todas las piezas. **En los modelos de 2002 y 2003**, quite el lente de la señal de giro trasera. Quite la bombilla de la señal de giro trasera. Suavemente haga palanca con un destornillador de hoja plana para separar el conjunto de la bombilla de la caja de la señal de giro. Guarde todas las piezas. Extraiga y deseche el tornillo de casquete hexagonal del interior de la caja de la señal de giro.
11. Vea Figura 5. **En los modelos de 1994 a 1997**, excepto los modelos Hugger, inserte un perno de 4-1/2 pulg. (11) desde el interior del guardabarros para que salga en el último agujero de la estructura del guardabarros. Déjelo en su posición sin apretarlo. Vea Figura 5. **En los modelos de 1998 a 2001**, usando un taladro con una broca de 13/32 pulg., perfora las roscas a la caja de la señal de giro. Tenga cuidado para no rayar la superficie cromada de la caja de la señal de giro. Coloque la arandela (2) y el buje (1) en el perno de 4-1/4 pulg. (3) cerca de las roscas. Instale el perno a través de la caja de la señal de giro. El buje debe quedar al mismo nivel que el saliente interior de la caja de la señal de giro. **Para los modelos de 2002 y 2003 y posteriores**, vea el paso 13.

NOTA

Tenga cuidado para no rayar la superficie cromada de la caja de la señal de giro cuando perfora las roscas.

NOTA

El extremo estrecho de la almohadilla de reubicación debe apuntar hacia la parte trasera de la motocicleta.

12. Vea Figura 5. **En los modelos de 2001 y anteriores**, inserte el cable de la luz de la señal de giro trasera a través del agujero central de la almohadilla de reubicación, a lo largo de canal en el interior de la almohadilla y a través del tercer agujero de la parte posterior de la cubierta del soporte del guardabarros. Pase el cable de vuelta a lo largo del interior de la cubierta del soporte del guardabarros y vuelva a pegarlo con cinta en la parte trasera de la cubierta del soporte del guardabarros.

13. Modelos sin barra Sissy solamente.

- Vea Figura 5. **En los modelos 1994 a 1997**, instale en el guardabarros la señal de giro trasera con la almohadilla de reubicación y la cubierta del soporte del guardabarros, usando el perno de 4-1/2 pulg. (11) insertado a través de la parte trasera del guardabarros (paso 11). Apriete el perno hasta que ajuste usando la tuerca de seguridad (10) instalada en el perno en el interior de la caja de la señal de giro.
- Vea Figura 5. **En los modelos de 1998 a 2001**, aplique Loctite[®] № 242 (azul) a la rosca del perno de 4-1/4 pulg. (3). Instale en el guardabarros la señal de giro con la almohadilla de reubicación (9) y la cubierta del soporte del guardabarros con el perno de 4-1/4 pulg., insertado a través de la caja de la señal de giro en el paso 11.
- Vea Figura 5. **En los modelos de 2002 y 2003**, inserte el extremo con rosca externa del espárrago de montaje de 4 pulg. (13) dentro del agujero en el extremo angosto de la almohadilla de reubicación (9). Sin apretar, coloque la caja y el vástago de la señal de giro en el espárrago de montaje, pasando el cable de la luz a través del agujero central en la almohadilla de reubicación, a lo largo del canal en el interior de la almohadilla y a través del tercer agujero en la parte posterior de la cubierta del soporte del guardabarros.
- Aplique Loctite[®] № 242 (azul) a la rosca exterior del espárrago de montaje. Inserte el espárrago de montaje a través de la cubierta del soporte del guardabarros y dentro del soporte del guardabarros. Con una llave de punta y corona de 5/16 pulg. en la sección plana del espárrago de montaje, apriete el espárrago en el soporte del guardabarros a 16,3 N·m (12 lb-pie). Instale el tornillo de casquete hexagonal (14) dentro de la caja de la señal de giro y apriete a 12 N·m (9 lb-pie) dentro del espárrago de montaje (13). Firmemente tire del cable de la luz a través del soporte del guardabarros. Recubra el aislador del conjunto de la bombilla de caucho con un lubricante adecuado. Esto facilitará la instalación del conjunto en la caja de la señal de giro. Presione el conjunto de la bombilla de luz uniformemente en la caja de la señal de giro hasta que se asiente debajo de la ranura de la cubierta del lente.
- Instale la tuerca de seguridad y el tornillo originales que se quitaron del agujero delantero de la cubierta del soporte del guardabarros. Apriete con los dedos.

Modelos con barras Sissy.

- Coloque la cubierta del soporte del guardabarros sobre el soporte del guardabarros. Instale la placa lateral de la barra Sissy sobre la cubierta y, sin apretarla, asegúrela con los elementos de sujeción originales.

- Vea Figura 5. **En los modelos de 1994 a 1997**, instale la luz de la señal de giro en la almohadilla de reubicación con el perno de 4-1/2 pulg. (11) insertado a través del guardabarros (paso 11). Apriete el perno hasta que ajuste usando la tuerca de seguridad (10) instalada en el perno en el interior de la caja de la señal de giro.
 - Vea Figura 5. **En los modelos de 1998 a 2001**, instale el conjunto de la señal de giro en la almohadilla de reubicación (9), usando el perno de 4-1/4 pulg. (3) insertado a través de la caja de la señal de giro en el paso 11. Apriete el perno hasta que ajuste.
 - Vea Figura 5. **En los modelos de 2002 y 2003**, inserte el extremo con rosca externa del espárrago de montaje de 4 pulg. (13) dentro del agujero en el extremo angosto de la almohadilla de reubicación (9). Sin apretar, coloque la caja y el vástago de la señal de giro en el espárrago de montaje, pasando el cable de la luz a través del agujero central en la almohadilla de reubicación, a lo largo del canal en el interior de la almohadilla y a través del tercer agujero en la parte posterior de la cubierta del soporte del guardabarros.
 - Aplique Loctite[®] № 242 (azul) a la rosca externa del espárrago de montaje. Inserte el espárrago de montaje a través de la cubierta del soporte del guardabarros y dentro del soporte del guardabarros. Con una llave de punta y corona de 5/16 pulg. en la sección plana del espárrago de montaje, apriete el espárrago en el soporte del guardabarros a 16,3 N·m (12 lb-pie). Instale el tornillo de casquete hexagonal (14) dentro de la caja de la señal de giro y apriete a 12 N·m (9 lb-pie) dentro del espárrago de montaje (13). Firmemente tire del cable de la luz a través del soporte del guardabarros. Presione el conjunto de la bombilla de luz uniformemente en la caja de la señal de giro hasta que se asiente debajo de la ranura de la cubierta del lente.
14. Vea Figura 5. **En los modelos de 1994 a 1997**, apriete el perno de 4-1/2 pulg. de la señal de giro trasera (11) desde el interior del guardabarros a 16,3 N·m (12 lb-pie). Vea Figura 5. **En los modelos de 1998 a 2001**, apriete el perno de 4-1/4 pulg. de la señal de giro trasera (3) desde el interior de la caja de la señal de giro a 16,3 N·m (12 lb-pie).
 15. Apriete el tornillo con cabeza de botón en el agujero delantero de la cubierta del soporte del guardabarros a 16,3 N·m (12 lb-pie).
 16. Instale la bombilla y el lente de las señales de giro traseras.
 17. Repita los pasos 4 al 15 en el lado opuesto de la motocicleta.

NOTA

Vea instrucciones más detalladas sobre la instalación y extracción de los conectores eléctricos Amp Multi-lock en el Manual de servicio.

18. **En los modelos de 1994 y 1995**, pase los cables de la señal de giro trasera a través de la estructura. Vuelva a insertar los cables dentro del sello del conector de caucho. Asegúrese de que los colores de los cables sean iguales a los cables en la mitad macho del conector, empuje los cables dentro del conector hasta que los cables encajen en su posición. Suavemente jale los cables para asegurarse de que la conexión esté hecha. Instale el bloqueo secundario dentro del conector y acople las mitades del conector. **En los modelos de 1996 a 1998:** Pase los cables de la señal de giro trasera a través de la estructura. **En los modelos de 1999 a 2003:** Pase los cables de la señal de giro trasera debajo del guardabarros hacia la luz trasera. Del lado del bloqueo secundario del conector inserte el terminal en la cámara numerada correspondiente hasta que encaje en su sitio. Para lograr un ajuste correcto, la ranura del terminal debe quedar orientada hacia la lengüeta en la cámara. Jale suavemente el extremo del cable para comprobar que el terminal esté asegurado en su lugar y que no se saldrá de la cámara. Gire el bloqueo secundario con bisagra hacia adentro hasta que las lengüetas enganchen completamente con los pestillos en ambos lados del conector. Inserte el conector hembra en el conector macho hasta que encaje en su lugar. Coloque los cables así como se quitaron en el paso 8.

▲ ADVERTENCIA

Primero conecte el cable positivo (+) de la batería. Si el cable positivo (+) llega a tocar tierra con el cable negativo (-) conectado, las chispas resultantes pueden hacer explotar la batería, lo que podría causar la muerte o lesiones graves. (00068a)

19. Vuelva a conectar la batería (el cable positivo primero) y pruebe que las señales de giro traseras funcionen correctamente. Si corresponde, instale el asiento y la barra Sissy.

▲ ADVERTENCIA

Después de instalar el asiento, tire de este hacia arriba para comprobar que esté asegurado en su lugar. Al conducir la motocicleta, un asiento flojo podría moverse, ocasionar la pérdida del control y causar la muerte o lesiones graves. (00070b)

Instalación de la alforja

NOTA

La arandela plana (2) se debe instalar en la posición que se muestra en la ilustración de Piezas de servicio (1 de 3). Si la

arandela no se instala en la posición correcta, la almohadilla de reubicación puede rajarse al apretar el perno de 3 pulg. (7), si se usan las placas laterales, o la pieza de soporte de la alforja podría quedar desalineada, si no se usan las placas laterales.

1. Alinee el agujero de montaje delantero de la pieza de soporte de la alforja con el agujero del guardabarros.
2. Vea Figura 5. Inserte el perno de 3-1/2 pulg. (5) a través del guardabarros, el soporte del guardabarros y la parte delantera de la pieza de soporte de la alforja. Con los dedos, apriételo con la tuerca de seguridad (4) y la arandela (6).
3. Inserte el perno (7) a través de la parte trasera de la pieza de soporte de la alforja, el soporte del guardabarros y el guardabarros. Con los dedos, apriételo con la tuerca de seguridad (4) y el espaciador (8) colocados entre el soporte del guardabarros y el guardabarros.
4. Apriete todos los elementos de sujeción a 23 N-m (17 lb-pie).
5. Repita los pasos 1 al 4 en el lado opuesto.

NOTA

Con este kit se incluyen dos reflectores que deben montarse en las alforjas.

▲ ADVERTENCIA

La Norma federal de seguridad del Departamento de transporte (FMVSS) 108 requiere que las motocicletas estén equipadas con reflectores traseros y laterales. Asegúrese de que los reflectores traseros y laterales estén montados correctamente. La visibilidad limitada de otros conductores por parte del motociclista puede ser la causa de muerte o lesiones graves. (00336b)

6. Quite el respaldo adhesivo del reflector izquierdo (15).
7. Centre el reflector izquierdo (15) en la esquina trasera inferior de la alforja izquierda y presione firmemente para adherirlo a la superficie de la alforja.
8. Repita el paso 7 para montar el reflector derecho (16) en la alforja derecha.

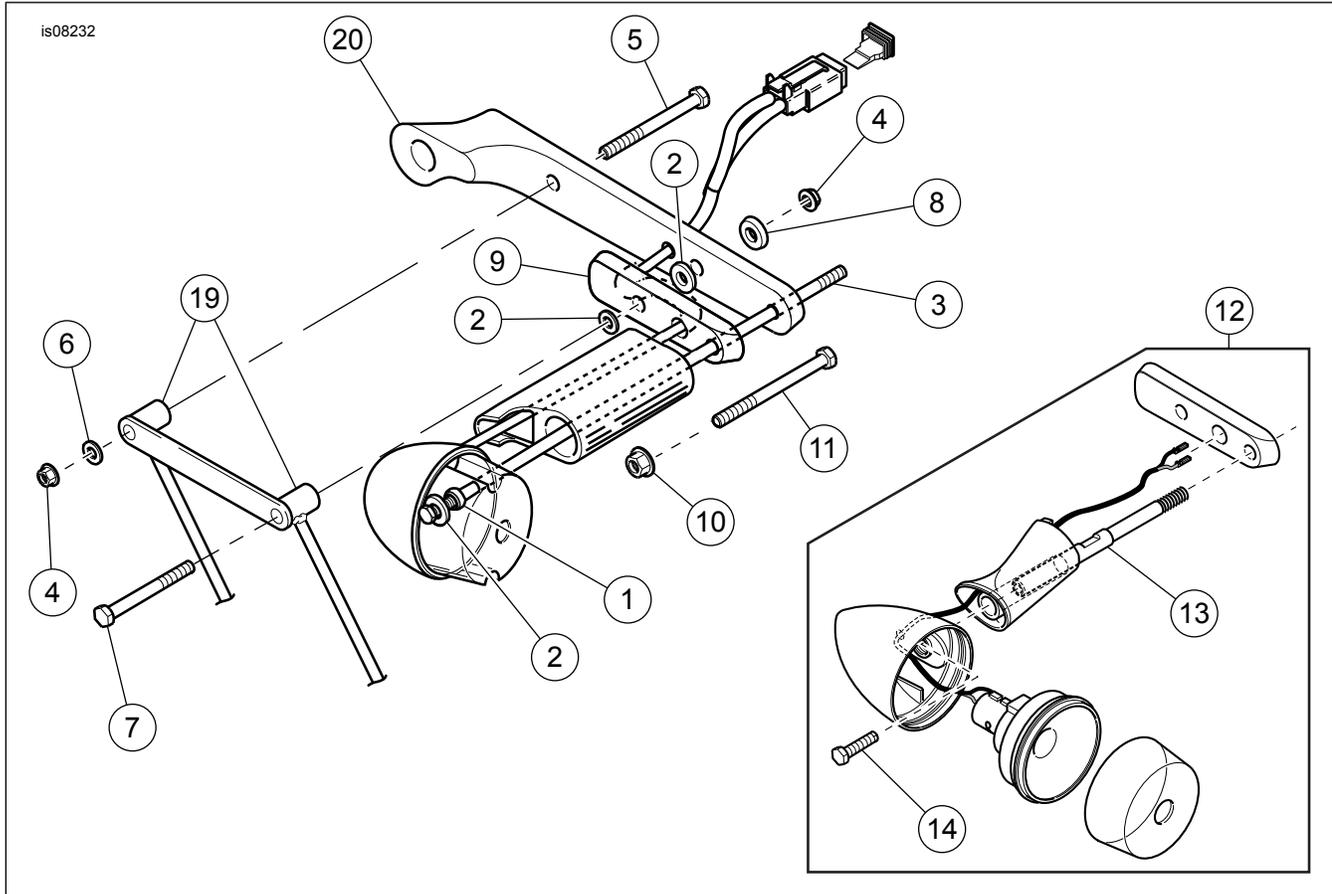


Figura 5. Piezas de servicio (Kit 1 de 3)

Tabla 1. Piezas de servicio (Kit 1 de 3)

Artículo	Descripción (cantidad)	Número de pieza
*1	Buje (2)	61778-98
*2	Arandela 0,32 x 0,69 x 0,125 (4)	6109
*3	Perno, tapa hexagonal, 5/16-18 x 4,25 pulg. (2)	4140
*4	Tuerca de seguridad de 5/16-18 (4)	7531
*5	Perno, tapa hexagonal, 5/16-18 x 3,5 pulg. (2)	3427
*6	Arandela 0,32 x 0,81 x 0,125 (2)	6116
*7	Perno, tapa hexagonal, 5/16-18 x 3,0 pulg. (2)	4000
8	Espaciador, 0,39 x 0,88 x 0,2 (2)	5792
*9	Almohadilla de reubicación de la señal de giro	68472-94
*10	Tuerca de seguridad de 5/16-24, modelos de 1997 y anteriores solamente (2)	7725
*11	Perno, tapa hexagonal 5/16-24 x 4,5 pulg., modelos de 1997 y anteriores solamente	4251
*12	Kit de soporte de la señal de giro	68045-02 (contiene los artículos 13 y 14)
*13	Espárrago de montaje de 4 pulg., modelos de 2002 y 2003 solamente (2)	No se vende
*14	Tornillo, tapa hexagonal, modelos de 2002 y 2003 solamente (2)	No se vende
15	Reflector, izquierdo (no se muestra)	59288-92
16	Reflector, derecho (no se muestra)	59287-92
17	Alforja, izquierda (no se muestra)	No se vende
18	Alforja, derecha (no se muestra)	No se vende
19	Pieza de soporte sujeta a la alforja	
20	Cubierta del soporte del guardabarros	

*Estos artículos están contenidos en el kit de elementos de sujeción/reubicación de las señales de giro. Todos los demás artículos están incluidos en el 79052-04 o el 79073-04.

Nota: Para la instalación en los modelos de 1998 a 2001, se usa los artículos 1, 2 y 3. Para la instalación en los modelos de 1997 y anteriores, se usan los artículos 10 y 11 en lugar de los artículos 1, 2 y 3. Para la instalación en los modelos de 2002 y 2003, se usan los artículos 13 y 14 en lugar de los artículos 1, 2 y 3.

Instrucciones de instalación del 90342-04 y del 90598-04

NOTA

Si este kit se está usando con el Kit de elementos de sujeción de acoplamiento XL, pieza № 90465-98A, asegúrese de leer la Hoja de instrucciones suministrada con el kit de elementos de sujeción de acoplamiento, ANTES de empezar la instalación.

⚠ ADVERTENCIA

No sobrepase la capacidad de peso de la alforja. Coloque el mismo peso en cada alforja. Demasiado peso en las alforjas puede provocar la pérdida del control y causar la muerte o lesiones graves. (00383a)

NOTA

Se necesitará una herramienta de punta (Snap-on TT600-3) para la extracción y reinstalación del conector Amp Multi-lock en los modelos de 1996 y posteriores.

NOTA

Esta hoja de instrucciones hace referencia a la información en el Manual de servicio. Para esta instalación se requiere un Manual de servicio para su modelo de motocicleta, el cual está disponible en un concesionario Harley-Davidson.

Instalación – Modelos Hugger solamente (1994 a 1997)

⚠ ADVERTENCIA

Asegúrese de que la rueda trasera esté apoyada al quitar los amortiguadores traseros. Si la rueda no está apoyada, la horquilla trasera puede caer, lo que podría causar la muerte o lesiones graves. (00481b)

⚠ ADVERTENCIA

La seguridad del motociclista y del pasajero dependen de la instalación correcta de este kit. Use los procedimientos correspondientes en el Manual de servicio. Si el procedimiento no está dentro de sus capacidades o no tiene las herramientas correctas, pida a un concesionario Harley-Davidson que realice la instalación. La instalación incorrecta de este kit podría causar la muerte o lesiones graves. (00333b)

⚠ ADVERTENCIA

Para evitar el arranque accidental del vehículo, lo que podría causar lesiones graves o la muerte, desconecte los cables de la batería (el cable negativo (-) primero) antes de continuar. (00307a)

⚠ ADVERTENCIA

Primero desconecte el cable negativo (-) de la batería. Si el cable positivo (+) llega a tocar tierra con el cable negativo (-) conectado, las chispas resultantes pueden hacer explotar la batería, lo que podría causar la muerte o lesiones graves. (00049a)

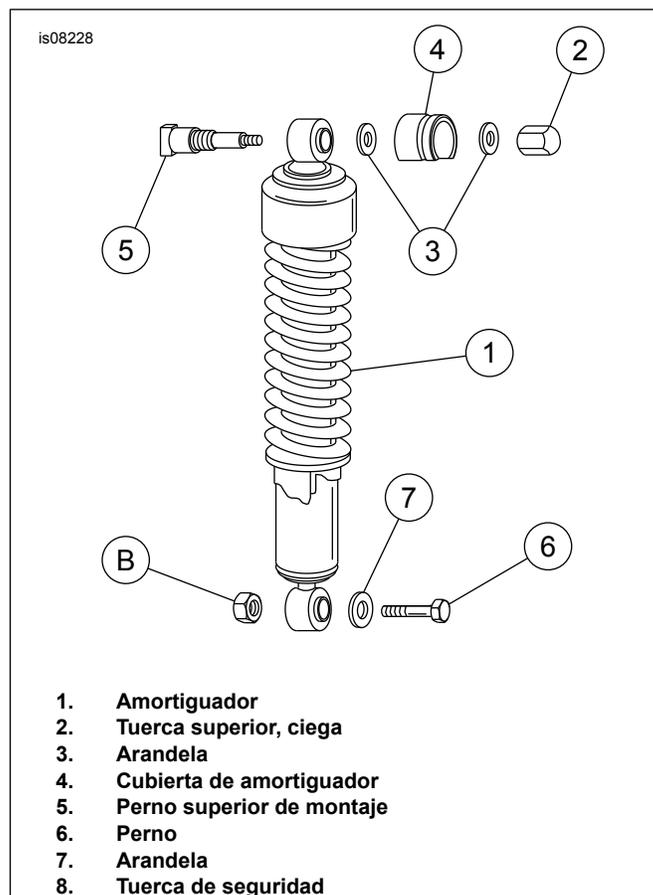


Figura 6. Extracción de los amortiguadores – Modelos Hugger solamente

1. Quite el asiento, la barra Sissy y la placa lateral, si corresponde. Conserve los elementos de sujeción para la reinstalación. Desconecte de la batería, el cable negativo primero.
2. Apoye correctamente la motocicleta bajo la estructura para prepararse para extraer los amortiguadores derechos e izquierdos.
3. Extraiga el tornillo con cabeza de botón trasero de cada lado del guardabarros.
4. Vea Figura 6. Con el guardabarros trasero y la estructura sujetos firmemente, extraiga los amortiguadores izquierdo y derecho quitando la tuerca superior (2), la(s) arandela(s) (3) y la cubierta del amortiguador (4). Extraiga el perno (6), la arandela (7) y la tuerca de seguridad (8) del soporte inferior del amortiguador. Extraiga el amortiguador.
5. Vea Figura 11. Instale el perno largo de 4-1/2 pulg. (15) del kit, desde el interior del guardabarros hacia afuera de los agujeros traseros de donde se extrajeron los tornillos con cabeza de botón en el paso 3.
6. Vea Figura 6. Instale los amortiguadores utilizando los elementos de sujeción originales. Apriete la tuerca ciega (2) a 28,5-47,5 N·m (21-35 lb-pie). Apriete la tuerca de seguridad (8) a 40,7-67,8 N·m (30-50 lb-pie).

Reubicación de las señales de giro traseras

NOTA

Las señales de giro traseras deben reubicarse antes de instalar las alforjas.

1. Quite el asiento y desconecte los cables de la batería, el cable negativo primero. Desmonte la barra Sissy y las placas laterales, si están instaladas. Conserve todas las piezas y elementos de sujeción.

NOTA

Vea Figura 7. Los modelos de 1994 y 1995 tienen un conector Deutsch debajo del asiento.

NOTA

Antes de realizar el siguiente paso, tome nota de la ubicación de los colores de los cables dentro del conector para después poder reinstalar los cables en la misma posición.

NOTA

Vea instrucciones más detalladas sobre la instalación y extracción del conector eléctrico Amp Multi-lock en el Manual de servicio.

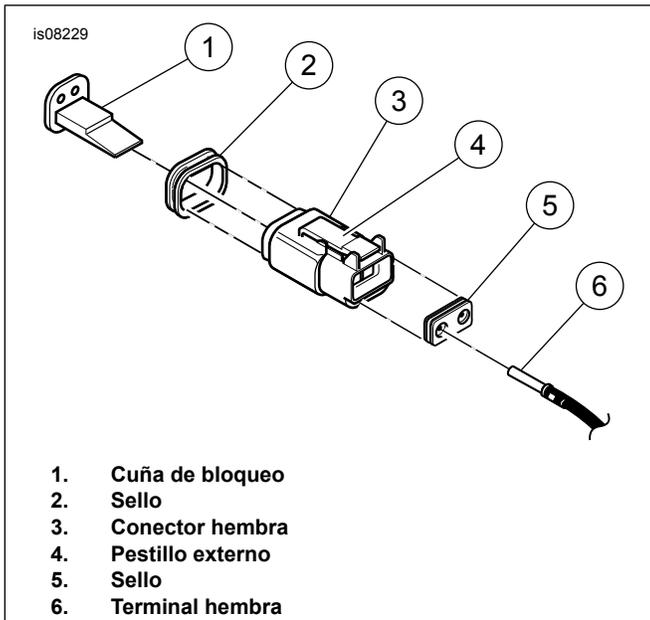


Figura 7. Conector eléctrico de la señal de giro trasera

2. Vea Figura 7. En los modelos de 1994 y 1995, siga los cables de la señal de giro trasera hasta los dos conectores ubicados debajo del asiento. Separe las mitades hembra de los conectores de la señal de giro trasera, presionando el pestillo externo de cada conector y moviendo la mitad hembra hacia adelante y hacia atrás hasta que quede libre. Deje conectadas las mitades macho de los conectores a la estructura. Quite la cuña secundaria de bloqueo color naranja de cada conector, insertando la hoja de un destornillador pequeño en la ranura de la cuña de bloqueo. Gire el destornillador 90 grados para hacer saltar la cuña. Suavemente saque los cables de cada conector, mientras libera las pequeñas lengüetas de bloqueo en el interior del conector, usando un destornillador pequeño de hoja plana.

NOTA

Vea Figura 8. Los modelos de 1996 a 1998 tienen un conector Amp Multi-lock de 8 patillas debajo del asiento. Los modelos de 1999 a 2003 tienen un conector Amp Multi-lock de 2 patillas debajo del lente de la luz trasera.

3. Vea Figura 8. En los modelos de 1999 a 2003, es necesario quitar el lente de la luz trasera para obtener acceso al conector Amp Multi-lock. En los modelos de 1996 a 1998 con conectores Amp Multi-lock, vea el Manual de servicio para quitar el conector del dispositivo de retención.

NOTA

Realice los siguientes procedimientos un lado a la vez hasta que reciba instrucciones de pasar al lado opuesto del vehículo.

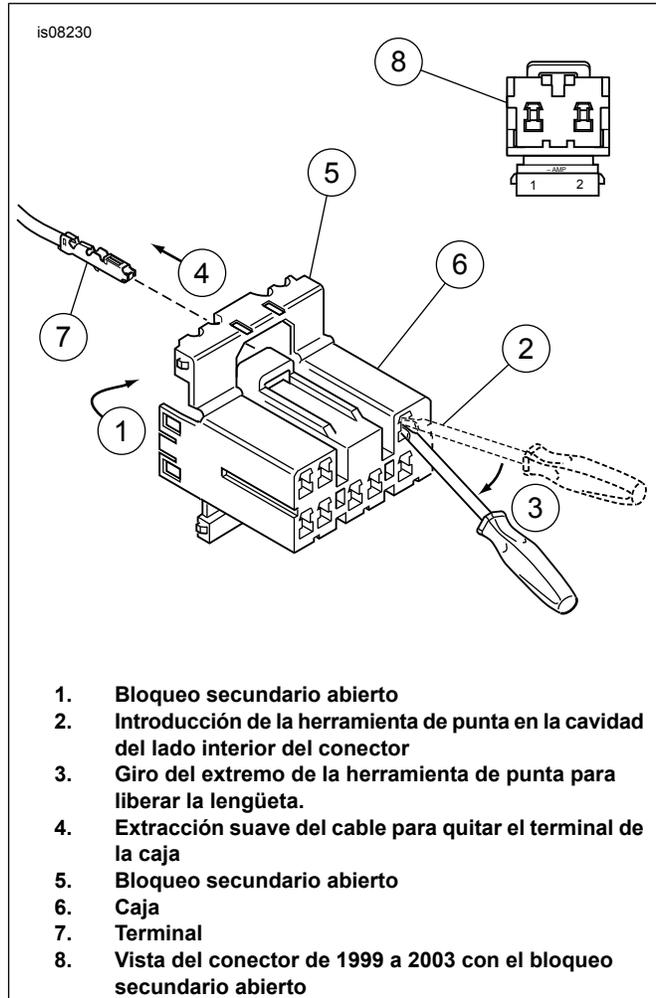


Figura 8. Conectores eléctricos Amp Multi-lock

4. Vea Figura 9. Quite los tornillos con cabeza de botón y las tuercas de seguridad que aseguran la cubierta del soporte del guardabarros a la estructura. (Si usted tiene un modelo Hugger con una barra Sissy, es posible que uno de estos tornillos y tuercas de seguridad ya haya sido extraído). Guarde los elementos de sujeción para instalarlos después.
5. Quite la tuerca en el interior del guardabarros que asegura la señal de giro trasera al guardabarros. Guarde la tuerca.

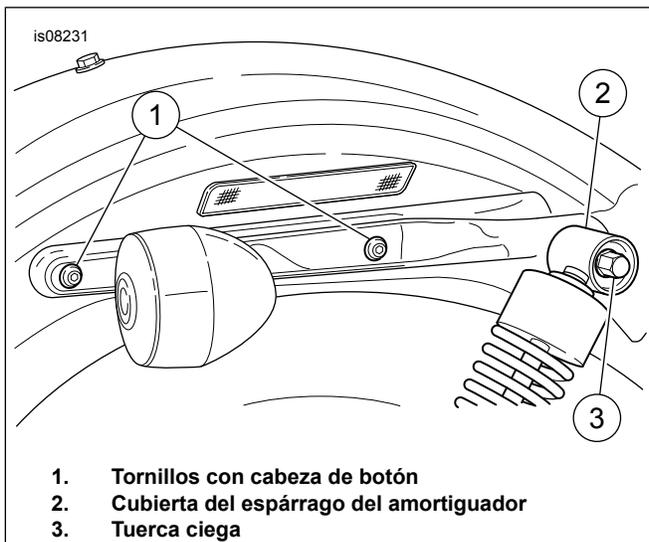


Figura 9. Soporte del guardabarros trasero

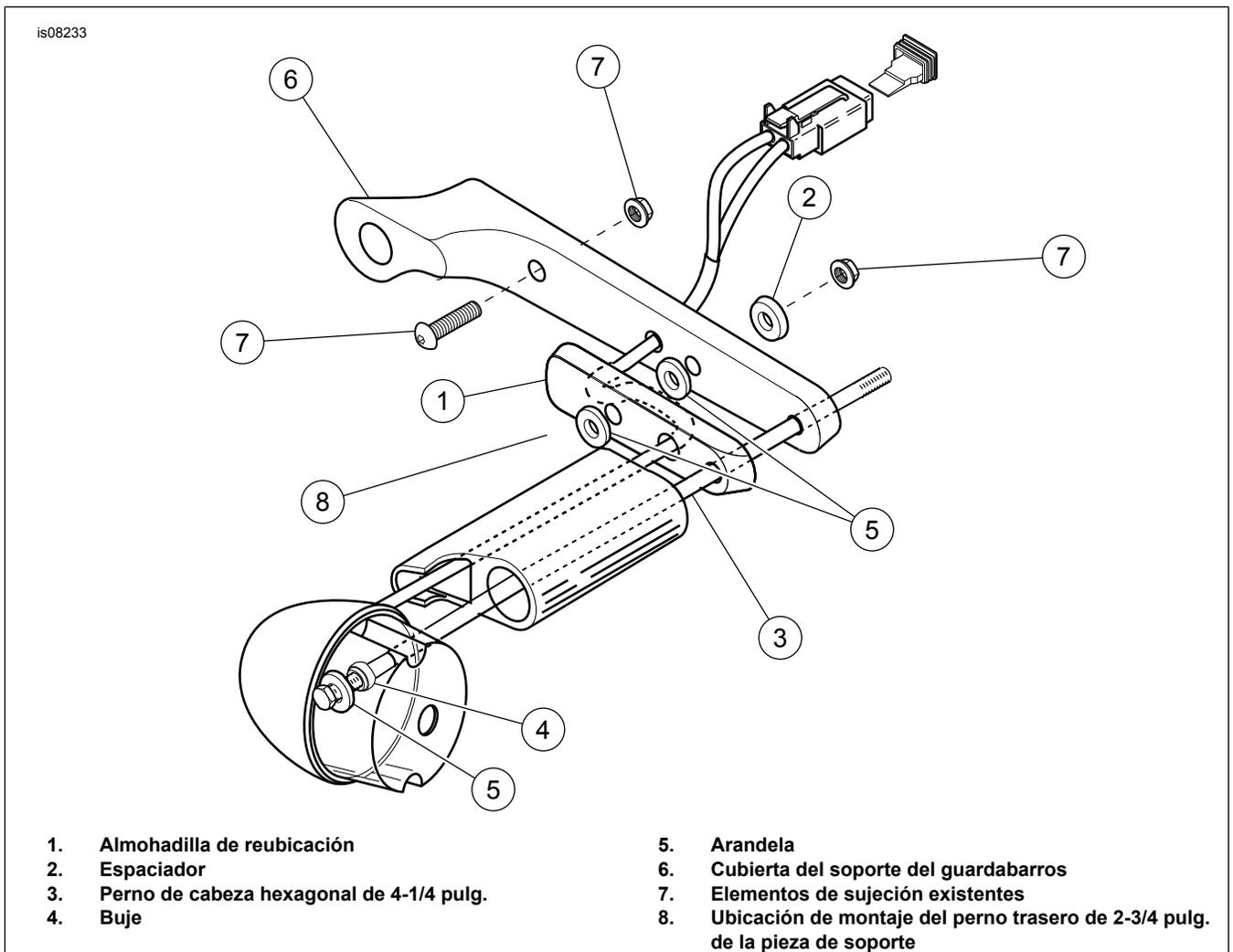


Figura 10. Instalación en los modelos de 1998 a 2001

6. **En los modelos de 1994 a 1999**, quite la tuerca ciega superior del amortiguador trasero, las arandelas y la cubierta del espárrago del amortiguador. **En los modelos de 2000 a 2003**, extraiga el tornillo con cabeza hexagonal de 1/2-13, la arandela y la cubierta del amortiguador. Esto le permitirá sacar la cubierta del soporte del guardabarros lo suficiente para obtener acceso al espárrago que sujeta la señal de giro trasera en su lugar.
7. Con un casquillo profundo, quite el espárrago de la señal de giro trasera de la cubierta del soporte del guardabarros y extraiga la señal de giro trasera. Deseche el espárrago.
8. Tome nota de la manera como el cable de la señal de giro trasera está colocado (para volverlo a colocar después).
9. Vea Figura 11. Usando un pedazo pequeño de cinta, pegue el espaciador grande (14) del kit a la estructura sobre el agujero de donde se extrajo el espárrago de la señal de giro trasera.

NOTA

Tenga cuidado para no rayar la superficie cromada de la señal de giro al retirar el conjunto de la bombilla.

10. **En los modelos de 2001 y anteriores**, quite el lente de la señal de giro trasera. Quite la bombilla de la señal de giro trasera. Guarde todas las piezas. **En los modelos de 2002 y 2003**, quite el lente de la señal de giro trasera. Quite la bombilla de la señal de giro trasera. Suavemente haga palanca con un destornillador de hoja plana para separar el conjunto de la bombilla de la caja de la señal de giro. Guarde todas las piezas. Extraiga y deseche el tornillo de casquete hexagonal del interior de la caja de la señal de giro.

NOTA

Tenga cuidado para no rayar la superficie cromada de la caja de la señal de giro cuando perforo las roscas.

11. Vea Figura 11. **En los modelos de 1994 a 1997**, excepto los modelos Hugger, inserte un perno de 4-1/2 pulg. (15) desde el interior del guardabarros para que salga a través del último agujero de la estructura del guardabarros. Déjelo en su posición sin apretarlo. Vea Figura 10. **En los modelos de 1998 a 2001**, usando un taladro con una broca de 13/32 pulg., perforo las roscas a la caja de la señal de giro. Tenga cuidado para no rayar la superficie cromada de la caja de la señal de giro. Coloque la arandela (5) y el buje (4) en el perno de 4-1/4 pulg. (3) cerca de las roscas. Instale el perno a través de la caja de la señal de giro. El buje debe quedar al mismo nivel que el saliente interior de la caja de la señal de giro. **Para los modelos de 2002 y 2003**, vea el paso 13.

NOTA

El extremo estrecho de la almohadilla de reubicación debe apuntar hacia la parte trasera de la motocicleta.

12. Vea Figura 11. **En los modelos de 2001 y anteriores**, inserte el cable de la luz de la señal de giro trasera a través del agujero central de la almohadilla de reubicación, a lo largo de canal en el interior de la almohadilla y a través del tercer agujero de la parte posterior de la cubierta del soporte del guardabarros. Pase el cable de vuelta a lo largo del interior de la cubierta del soporte del guardabarros y vuelva a pegarlo con cinta en la parte trasera de la cubierta del soporte del guardabarros.

13. Modelos sin barra Sissy solamente.

- Vea Figura 11. **En los modelos 1994 a 1997**, instale en el guardabarros la señal de giro trasera con la almohadilla de reubicación y la cubierta del soporte del guardabarros, usando el perno de 4-1/2 pulg. insertado a través de la parte trasera del guardabarros (paso 11). Apriete el perno hasta que ajuste usando la tuerca de seguridad (16) instalada en el perno en el interior de la caja de la señal de giro.
- Vea Figura 10. **En los modelos de 1998 a 2001**, aplique Loctite[®] № 242 (azul) a la rosca del perno de 4-1/4 pulg. (3). Instale en el guardabarros la señal de giro con la almohadilla de reubicación (1) y la cubierta del soporte del guardabarros con el perno de 4-1/4 pulg., insertado a través de la caja de la señal de giro en el paso 11.
- Vea Figura 11. **En los modelos de 2002 y 2003**, inserte el extremo con rosca externa del espárrago de montaje de 4 pulg. (19) dentro del agujero en el extremo angosto de la almohadilla de reubicación (13). Sin apretar, coloque la caja y el vástago de la señal de giro en el espárrago de montaje, pasando el cable de la luz a través del agujero central en la almohadilla de reubicación, a lo largo del canal en el interior de la almohadilla y a través del tercer agujero en la parte posterior de la cubierta del soporte del guardabarros.
- Aplique Loctite[®] № 242 (azul) a la rosca externa del espárrago de montaje. Inserte el espárrago de montaje a través de la cubierta del soporte del guardabarros y dentro del soporte del guardabarros. Con una llave de punta y corona de 5/16 pulg. en la sección plana del espárrago de montaje, apriete el espárrago en el soporte del guardabarros a 16,3 N·m (12 lb-pie). Instale el tornillo de casquete hexagonal (20) dentro de la caja de la señal de giro y apriete a 12 N·m (9 lb-pie) dentro del espárrago de montaje (19). Firmemente tire del cable de la luz a través del soporte del guardabarros. Recubra el aislador del conjunto de la bombilla de caucho con un lubricante adecuado. Esto facilitará la instalación del conjunto en la caja de la señal de giro. Presione el conjunto de la bombilla de luz uniformemente en la caja de la señal de giro hasta que se asiente debajo de la ranura de la cubierta del lente.
- Instale la tuerca de seguridad y el tornillo originales que se quitaron del agujero delantero en la cubierta del soporte del guardabarros. Apriete con los dedos.

Modelos con barras Sissy.

- Coloque la cubierta del soporte del guardabarros sobre el soporte del guardabarros. Instale la placa lateral de la barra Sissy sobre la cubierta y, sin apretarla, asegúrela con los elementos de sujeción originales.
- Vea Figura 11. **En los modelos de 1994 a 1997**, instale la luz de la señal de giro en la almohadilla de reubicación con el perno de 4-1/2 pulg. insertado a través del guardabarros (paso 11). Apriete el perno hasta que ajuste usando la tuerca de seguridad (16) instalada en el perno en el interior del conjunto de la señal de giro.
- Vea Figura 10. **En los modelos de 1998 a 2001**, instale el conjunto de la señal de giro en la almohadilla (1), usando el perno de 4-1/4 pulg. (3) insertado a través de la caja de la señal de giro en el paso 11. Apriete el perno hasta que ajuste.

- Vea Figura 11. **En los modelos de 2002 y 2003**, inserte el extremo con rosca externa del espárrago de montaje de 4 pulg. (19) dentro del agujero en el extremo angosto de la almohadilla de reubicación (13). Sin apretar, coloque la caja y el vástago de la señal de giro en el espárrago de montaje, pasando el cable de la luz a través del agujero central en la almohadilla de reubicación, a lo largo del canal en el interior de la almohadilla y a través del tercer agujero en la parte posterior de la cubierta del soporte del guardabarros.
 - Aplique Loctite® № 242 (azul) a la rosca externa del espárrago de montaje. Inserte el espárrago de montaje a través de la cubierta del soporte del guardabarros y dentro del soporte del guardabarros. Con una llave de punta y corona de 5/16 pulg. en la sección plana del espárrago de montaje, apriete el espárrago en el soporte del guardabarros a 16,3 N·m (12 lb-pie). Instale el tornillo de casquete hexagonal (20) dentro de la caja de la señal de giro y apriete a 12 N·m (9 lb-pie) dentro del espárrago de montaje (19). Firmemente tire del cable de la luz a través del soporte del guardabarros. Recubra el aislador del conjunto de la bombilla de caucho con un lubricante adecuado. Esto facilitará la instalación del conjunto en la caja de la señal de giro. Presione el conjunto de la bombilla de luz uniformemente en la caja de la señal de giro hasta que se asiente debajo de la ranura de la cubierta del lente.
14. Vea Figura 11. **En los modelos de 1994 a 1997**, apriete el perno de 4-1/2 pulg. de la señal de giro trasera desde el interior del guardabarros a 16,3 N·m (12 lb-pie). Vea Figura 10. **En los modelos de 1998 a 2001**, apriete el perno de 4-1/4 pulg. de la señal de giro trasera (3) desde el interior de la caja de la señal de giro a 16,3 N·m (12 lb-pie).
 15. Apriete el tornillo con cabeza de botón en el agujero delantero de la cubierta del soporte del guardabarros a 16,3 N·m (12 lb-pie).
 16. Instale la bombilla y el lente de las señales de giro traseras.
 17. Repita los pasos 4 al 16 en el lado opuesto de la motocicleta.
 18. **En los modelos de 1994 y 1995**, pase los cables de la señal de giro trasera a través de la estructura. Vuelva a insertar los cables dentro del sello del conector de caucho. Asegúrese de que los colores de los cables sean iguales a los cables en la mitad macho del conector, empuje los cables dentro del conector hasta que los cables encajen en su posición. Suavemente jale los cables para asegurarse de que la conexión esté hecha. Instale el bloqueo secundario dentro del conector y acople las mitades del conector.

NOTA

Vea instrucciones más detalladas sobre la instalación y extracción de los conectores eléctricos Amp Multi-lock en el Manual de servicio.

En los modelos de 1996 a 1998, pase los cables de la señal de giro a través de la estructura.

En los modelos de 1999 a 2003, pase los cables de la señal de giro debajo del guardabarros a la luz trasera.

Desde el lado del bloqueo secundario del conector, inserte el terminal en la cámara numerada correspondiente hasta que encaje en su sitio. Para lograr un ajuste correcto, la ranura del terminal debe quedar orientada hacia la lengüeta en la cámara.

Jale suavemente el extremo del cable para comprobar que el terminal esté asegurado en su lugar y que no se saldrá de la cámara. Gire el bloqueo secundario con bisagra hacia adentro hasta que las lengüetas enganchen completamente con los pestillos en ambos lados del conector. Inserte el conector hembra en el conector macho hasta que encaje en su lugar. Coloque los cables así como se quitaron en el paso 8.

▲ ADVERTENCIA

Primero conecte el cable positivo (+) de la batería. Si el cable positivo (+) llega a tocar tierra con el cable negativo (-) conectado, las chispas resultantes pueden hacer explotar la batería, lo que podría causar la muerte o lesiones graves. (00068a)

19. Vuelva a conectar la batería (el cable positivo primero) y pruebe que las señales de giro traseras funcionen correctamente. Si corresponde, instale el asiento y la barra Sissy.

▲ ADVERTENCIA

Después de instalar el asiento, tire de este hacia arriba para comprobar que esté asegurado en su lugar. Al conducir la motocicleta, un asiento flojo podría moverse, ocasionar la pérdida del control y causar la muerte o lesiones graves. (00070b)

Instalación de la alforja

NOTA

La arandela plana (17) se debe instalar en la posición que se muestra en la ilustración de Piezas de servicio (2 de 3). Si la arandela no se instala en la posición correcta, la almohadilla de reubicación puede rajarse al apretar el perno de 2-3/4 pulg. (10), como se muestra en la ilustración de Piezas de servicio (3 de 3), si se usan placas de soporte; o la pieza de soporte de la alforja podría quedar desalineada, si no se usan placas laterales.

1. Vea Figura 12. Coloque la pieza de soporte de la alforja con el agujero de sujeción delantero de la pieza de soporte sobre el espárrago superior del amortiguador trasero (1999 y anteriores) o la ubicación del perno (2000 a 2003). Asegure el agujero de sujeción trasero de la pieza de soporte con el perno de 2-3/4 pulg. (10) y la tuerca de seguridad existente que se quitaron en el paso 4 de la reubicación de la señal de giro trasera. Use la arandela (17) para llenar el espacio entre la cubierta del soporte del guardabarros y la almohadilla de reubicación, si las placas laterales están instaladas. Si no hay placas laterales, coloque la arandela en el exterior de la almohadilla de reubicación.
2. **En los modelos de 1994 a 1999**, asegure el agujero de sujeción delantero de la pieza de soporte con la tuerca cilíndrica (11). **En los modelos 2000 a 2003**, asegure el agujero de sujeción delantero de la pieza de soporte con los tornillos con cabeza hexagonal de 1/2-13 x 3,00 (27). Apriete la tuerca cilíndrica (o tornillo) a 28,5-47,5 N·m (21-35 lb-pie). Apriete el perno trasero de la pieza de soporte (10) a 16,3 N·m (12 lb-pie).
3. Vea Figura 12. Arme una arandela aisladora (7) en un buje aislador (6). Coloque un tornillo (8) a través del buje.

4. Coloque el conjunto del tornillo y el buje en el agujero superior adentro de la parte trasera de la alforja.
5. Vea Figura 12. Presione el aislador de la alforja (5) sobre el buje con la forma de cono hacia la alforja.
6. Coloque la alforja en su posición en la pieza de soporte e instale el tornillo dentro de la pieza de soporte. No apriete el tornillo en este momento.
7. Repita los pasos anteriores en los agujeros restantes y después de que todos los aisladores estén en su posición, apriete los tornillos a 10,8-13,6 N·m (8-10 lb-pie).

NOTA

Con este kit se incluyen dos reflectores que deben montarse en las alforjas.

▲ ADVERTENCIA

La Norma federal de seguridad del Departamento de transporte (FMVSS) 108 requiere que las motocicletas estén equipadas con reflectores traseros y laterales. Asegúrese de que los reflectores traseros y laterales estén montados correctamente. La visibilidad limitada de otros conductores por parte del motociclista puede ser la causa de muerte o lesiones graves. (00336b)

8. Vea Figura 12. Centre el reflector (21) en la esquina inferior trasera de la alforja y marque la ubicación del agujero.
9. Vea Figura 12. Con un punzón abra un agujero en la alforja y coloque el reflector en la posición que se muestra. Use el tornillo con cabeza troncocónica (22), la arandela (23) y la tuerca de seguridad (24).
10. Repita los pasos 8 y 9 para colocar el reflector en la otra alforja.

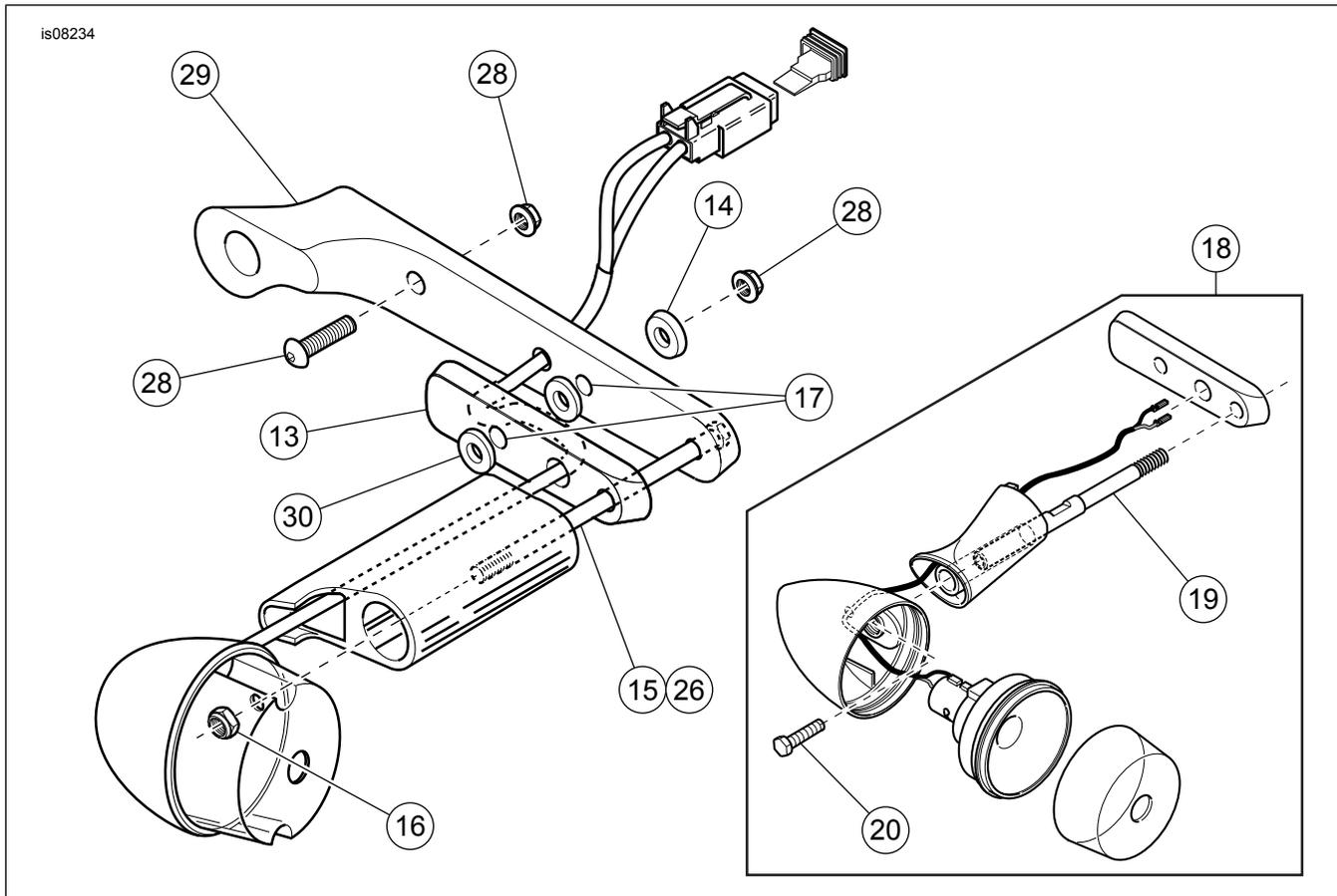


Figura 11. Piezas de servicio (Kit 2 de 3)

Tabla 2. Piezas de servicio (Kit 2 de 3)

Artículo	Descripción (cantidad)	Número de pieza
1	Alforja derecha para el kit 90598-04 Alforja derecha para el kit 90342-04	90605-96A 90304-98A
2	Alforja izquierda para el kit 90598-04 Alforja izquierda para el kit 90342-04	90600-96A 90303-98A
3	Soporte de la alforja, derecha	90625-96
4	Soporte de la alforja, izquierda	90608-96
5	Aislador (8)	90677-94
6	Buje aislador (8)	90676-94
7	Arandela aisladora (8)	90678-94

Tabla 2. Piezas de servicio (Kit 2 de 3)

Artículo	Descripción (cantidad)	Número de pieza
8	Tornillo, cabeza de botón (8)	90578-94
9	Tope (4) sujeto a la alforja	62123-66
*10	Perno, cabeza hexagonal, 2-3/4 pulg. (2)	858A
*11	Tuerca, cilíndrica, modelos de 1994 a 1999 solamente (2)	7670
12	Kit para cuidado del cuero (1) (no se muestra)	98836-92
*13	Almohadilla de reubicación (2)	68472-94
14	Espaciador, 0,39 x 0,88 x 0,2 pulg. (2)	5792
*15	Perno, cabeza hexagonal 5/16-24 x 4,5 pulg. (modelos de 1994 a 1997 solamente) (2)	4251
*16	Tuerca de seguridad, 5/16-24, modelos de 1994 a 1997 solamente (2)	7725
*17	Arandela, 0,3 x 0,69 x 0,125 pulg. (4)	6109
*18	Kit de soporte de la señal de giro (contiene los artículos 19 y 20)	68045-02
*19	Espárrago, de montaje, 4 pulg. (2)	No se vende
*20	Tornillo, casquete hexagonal (2)	No se vende
21	Reflector, rojo (2)	59264-86
22	Tornillo, cabeza troncocónica, Pozidriv, № 10-32 x 5/8 (2)	2587
23	Arandela № 10 x 1/2 x 3/64 (2)	6716
24	Tuerca de seguridad № 10-32 (2)	7626W
*25	Buje (2)	61778-98
*26	Perno, hexagonal, 5/16-18 x 4-1/4 pulg., modelos de 1998 a 2003 solamente (2)	4140
*27	Tornillo, cabeza hexagonal, 1/2-13 x 3,00, modelos de 2000 a 2003 solamente (2)	3871
28	Elementos de sujeción existentes	
29	Cubierta del soporte del guardabarros	
30	Ubicación de montaje para el perno trasero de 2-3/4 pulg. de la pieza de soporte, artículo 10	

*Estos artículos están contenidos en el kit de elementos de sujeción/reubicación de las señales de giro. Todos los demás artículos están incluidos en el 90342-04 o el 90598-04.

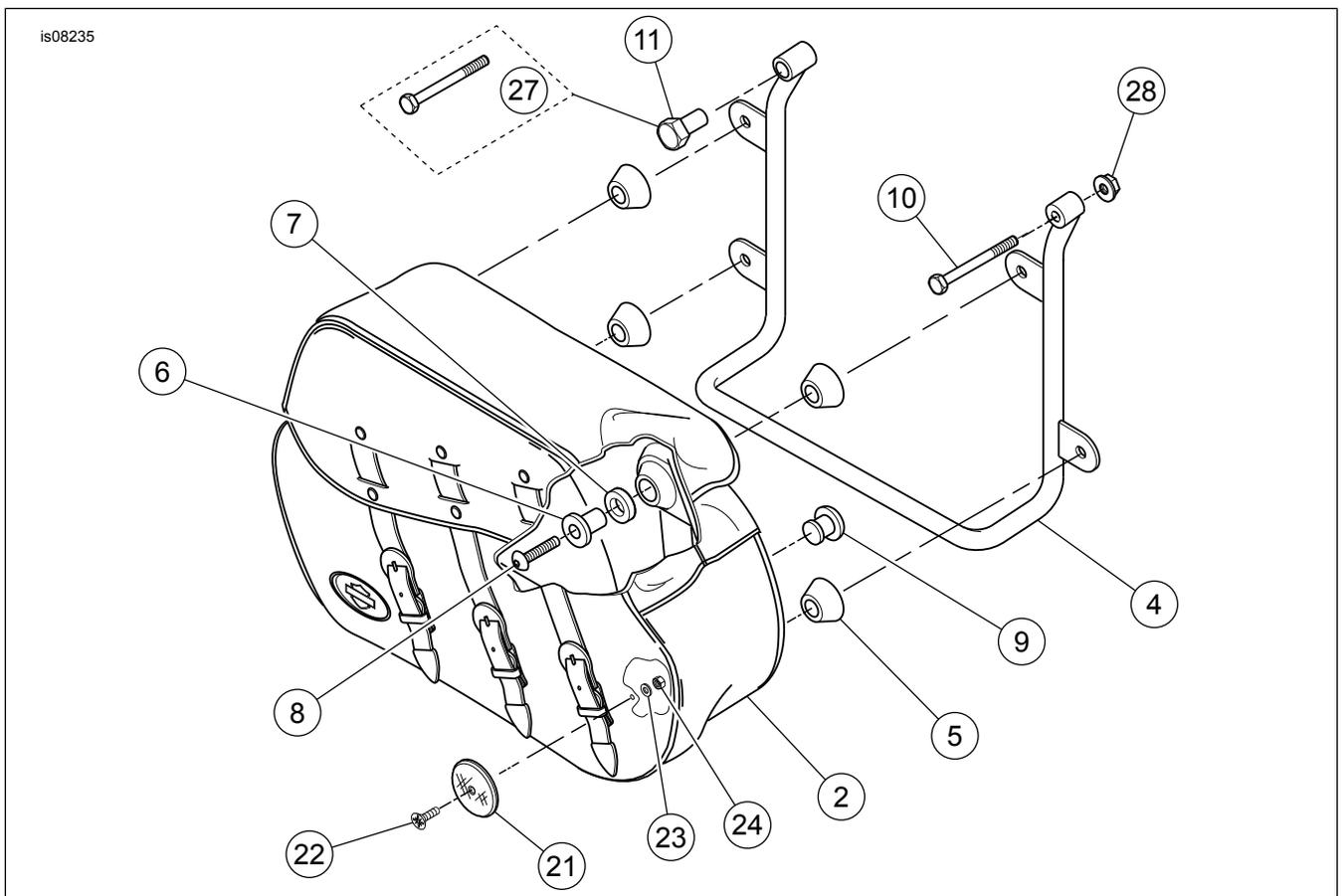


Figura 12. Piezas de servicio (Kit 3 de 3)

Tabla 3. Piezas de servicio (Kit 3 de 3)

Artículo	Descripción (cantidad)	Número de pieza
1	Alforja derecha para el kit 90598-04 Alforja derecha para el kit 90342-04	90605-96A 90304-98A
2	Alforja izquierda para el kit 90598-04 Alforja izquierda para el kit 90342-04	90600-96A 90303-98A
3	Soporte de la alforja, derecha	90625-96
4	Soporte de la alforja, izquierda	90608-96
5	Aislador (8)	90677-94
6	Buje aislador (8)	90676-94
7	Arandela aisladora (8)	90678-94
8	Tornillo, cabeza de botón (8)	90578-94
9	Tope (4) sujeto a la alforja	62123-66
*10	Perno, cabeza hexagonal, 2-3/4 pulg. (2)	858A
*11	Tuerca, cilíndrica, modelos de 1994 a 1999 solamente (2)	7670
12	Kit para cuidado del cuero (1) (no se muestra)	98836-92
*13	Almohadilla de reubicación (2)	68472-94
14	Espaciador, 0,39 x 0,88 x 0,2 pulg. (2)	5792
*15	Perno, cabeza hexagonal 5/16-24 x 4,5 pulg. (modelos de 1994 a 1997 solamente) (2)	4251
*16	Tuerca de seguridad, 5/16-24, modelos de 1994 a 1997 solamente (2)	7725
*17	Arandela, 0,3 x 0,69 x 0,125 pulg. (4)	6109
*18	Kit de soporte de la señal de giro (contiene los artículos 19 y 20)	68045-02
*19	Espárrago, de montaje, 4 pulg. (2)	No se vende
*20	Tornillo, casquete hexagonal (2)	No se vende
21	Reflector, rojo (2)	59264-86
22	Tornillo, cabeza troncocónica, Pozidriv, № 10-32 x 5/8 (2)	2587
23	Arandela № 10 x 1/2 x 3/64 (2)	6716
24	Tuerca de seguridad № 10-32 (2)	7626W
*25	Buje (2)	61778-98
*26	Perno, hexagonal, 5/16-18 x 4-1/4 pulg., modelos de 1998 a 2003 solamente (2)	4140
*27	Tornillo, cabeza hexagonal, 1/2-13 x 3,00, modelos de 2000 a 2003 solamente (2)	3871
28	Elementos de sujeción existentes	
29	Cubierta del soporte del guardabarros	
30	Ubicación de montaje para el perno trasero de 2-3/4 pulg. de la pieza de soporte, artículo 10	

*Estos artículos están contenidos en el Kit de elementos de sujeción/reubicación de las señales de giro. Todos los demás artículos están incluidos en el 90342-04 o el 90598-04.